

2011

Halbjahresbericht per 30. Juni
Innovative Systemlösungen nach Mass

Elma Gruppe Kennzahlen

	in CHF 1'000	30.06.2011	30.06.2010
Bestellungseingang		60'424	62'971
Umsatz		62'356	65'463
EBITDA		4'135	4'352
EBIT		3'004	2'894
in % des Umsatzes		4.8	4.4
Unternehmensergebnis		1'320	1'231
in % des Umsatzes		2.1	1.9
in % des durchschnittlichen Eigenkapitals (ROE)		7.0	5.9
Personalendbestand in Vollzeitstellen am 30.06.		717	701

	in CHF 1'000	30.06.2011	31.12.2010
Bilanzsumme		64'715	66'406
Eigenkapital		18'753	19'231
in % der Bilanzsumme		29.0	29.0

Informationen für Investoren

Die Namenaktien der Elma Electronic AG, mit einem Nennwert von je CHF 11, sind seit dem 4. Dezember 1996 an der SIX Swiss Exchange kotiert.

Die Elma Namenaktie	30.06.2011	31.12.2010
---------------------	------------	------------

Aktienkapital

Anzahl ausgegebener Namenaktien		228'492	228'492
Durchschnittliche Anzahl Namenaktien		228'492	228'352
Nennwert	in CHF	11.00	11.00
Aktienkapital nominell	in CHF 1'000	2'513	2'513

Bedingtes Kapital

Anzahl Namenaktien		-	9'508
--------------------	--	---	-------

Kennzahlen

Eigenkapital je Aktie	in CHF	82.07	84.16
Gewinn je Aktie	in CHF	5.78	7.48

Börsenkurse

Höchst	in CHF	440.00	465.00
Tiefst	in CHF	405.00	400.00
Schlusskurs	in CHF	437.00	440.00

Börsenkapitalisierung

Stichtagswert	in Mio. CHF	100	101
	in % des Eigenkapitals	532	523

Kontaktadressen

Elma Electronic AG
Hofstrasse 93
Postfach
CH-8620 Wetzikon
Telefon +41 44 933 41 11
Fax +41 44 933 42 15
www.elma.com

Investor Relations

Stephan Bürgin, CEO
Telefon +41 44 933 43 04
Fax +41 44 933 43 81
stephan.buergin@elma.ch

Edwin Wild, CFO
Telefon +41 44 933 42 45
Fax +41 44 933 43 81
edwin.wild@elma.ch

Aktienregister

Jasmine Loetscher
Telefon +41 44 933 42 91
Fax +41 44 933 43 81
jasmine.loetscher@elma.ch

Finanzkalender

26. April 2012
Ordentliche Generalversammlung

Weblink-Adresse zu Gesellschaften

www.elma.com

Valorennummer 531916
ISIN CH0005319162
SIX Ticker Symbol ELMN
Reuters ELMN.S
Bloomberg ELMN:SW

Sehr geehrte Aktionärinnen

Sehr geehrte Aktionäre

Die Elma Gruppe hat im 1. Halbjahr 2011 solide Ergebnisse erzielt und gute Fortschritte in der Umsetzung ihrer strategischen und operativen Ziele erreicht. Gründe dafür sind die Attraktivität der Produkte und des Angebots an Komplettlösungen im Bereich der Systemintegration und Dienstleistungen sowie die Innovationskraft des Unternehmens. Die grösste Herausforderung stellte im 1. Halbjahr 2011 die anhaltende Abschwächung des US-Dollars und des Euros gegenüber dem Schweizer Franken dar. Auf Gruppenstufe stieg der Umsatz währungsbereinigt um 10.0%. In Schweizer Franken umgerechnet ging er um 4.7% auf CHF 62.4 Mio. (Vorjahr: CHF 65.5 Mio.) zurück. Eine ähnliche Entwicklung zeigte sich beim Bestellungseingang. Währungsbereinigt stieg er um 11.0%, in Schweizer Franken umgerechnet verringerte er sich um 4.1% auf CHF 60.4 Mio. (Vorjahr: CHF 63.0 Mio.). Trotz den stark negativen Wechselkurseffekten auf Umsatz und Bestellungseingang schliesst Elma das 1. Halbjahr 2011 mit einem operativen Ergebnis (EBITDA) von CHF 4.1 Mio. und einem Betriebsergebnis (EBIT) von CHF 3.0 Mio. ab. Das Unternehmensergebnis lag bei CHF 1.3 Mio.

Analyse der Geschäftsergebnisse im ersten Halbjahr 2011

In allen Regionen konnte der Umsatz währungsbereinigt gegenüber der Vorjahresperiode gesteigert werden: Americas erhöhte den Umsatz um 11.8%, während Europe um 7.2% und Asia um 14.1% zulegen konnten. Die Stärke des Schweizer Frankens hat jedoch deutliche Spuren in der Halbjahresrechnung hinterlassen: In der Region Americas sank der Umsatz um 8.2%, in der Region Europe war ein leichter Rückgang von 0.3% zu verzeichnen, derweil sich der Umsatz in Asia um 6.3% verminderte.

Die Produktlinien System Solutions und Enclosures & Components erreichten währungsbereinigt ein gutes Umsatzwachstum. System Solutions gelang eine Erhöhung um 14.4%, während Enclosures & Components den Umsatz um 6.5% steigern konnte. Der Umsatz der Produktlinie Rotary Switches (Drehschalter) sank jedoch um 2.4%. Die Produktlinien litten unter den Währungsturbulenzen im 1. Halbjahr 2011: Sowohl System Solutions als auch Enclosures & Components verzeichneten in Schweizer Franken einen Umsatzrückgang von jeweils 3.6%. Der Umsatz von Rotary Switches, welche ihr Geschäft überwiegend im Dollarraum abwickelt, ging um 10.5% zurück.

Obschon der Umsatz in Schweizer Franken wechselkursbedingt rückläufig war, schliesst Elma das 1. Halbjahr 2011 mit einem operativen Ergebnis (EBITDA) von CHF 4.1 Mio. (Vorjahr: CHF 4.4 Mio.) ab. Es wurde ein Betriebsergebnis (EBIT) von CHF 3.0 Mio. (Vorjahr: CHF 2.9 Mio.) erwirtschaftet, und das Unternehmensergebnis stieg auf CHF 1.3 Mio. (Vorjahr: CHF 1.2 Mio.).

Per Bilanzstichtag 30. Juni 2011 wies Elma eine Bilanzsumme von CHF 64.7 Mio. (31.12.2010: CHF 66.4 Mio.) und eine Eigenkapitalquote von 29.0% aus (31.12.2010: 29.0%). Die Nettoverschuldung hat sich in den letzten sechs Monaten vor allem infolge tieferer Barmittelbestände per Stichtag um rund CHF 0.8 Mio. auf CHF 19.2 Mio. erhöht. Die im Jahr 2010 von den Banken festgelegten Covenants wurden eingehalten.

Ausblick

Elma setzt ihre Unternehmensstrategie fort, um ein ertragreiches und nachhaltiges Wachstum zu erreichen. Dabei stehen eine ausgezeichnete Produktqualität, hohe Kundenzufriedenheit und eine gesunde Bilanzstruktur im Vordergrund. Elma ist heute geografisch gut diversifiziert und in ihren Hauptmärkten, die gute Wachstumsaussichten versprechen, prominent vertreten. Die Gruppenleitung fokussiert deshalb primär auf eine bessere Marktdurchdringung in den Ländern, in denen die Gruppe mit eigenen Gesellschaften vertreten ist. Die Erschliessung neuer Märkte soll schrittweise angegangen werden.



Martin Wipfli
Präsident des Verwaltungsrates



Stephan Bürgin
CEO

Regionenberichte

Americas

In den USA hat sich das Wirtschaftswachstum in den letzten sechs Monaten spürbar verlangsamt. Vor allem im Verteidigungssektor und in der Luft- und Raumfahrt ging die Kundennachfrage zurück. Trotz den marktbedingten Herausforderungen erwies sich das Wachstum in der Region Americas weiterhin als robust, und Elma Americas konnte ihre Marktposition ausbauen.

Die Stärke der Region Americas basiert auf dem Angebot im Premium-Segment von anspruchsvollen System-Integrationslösungen – von Komponenten über Systemplattformen bis hin zu integrierten Gesamtlösungen –, aber auch auf Teillösungen wie Backplanes und Schränke. Dank ihrer führenden Stellung steigerte Elma Americas im 1. Halbjahr 2011 den Umsatz in Lokalwährung um 11.8% auf USD 34.1 Mio. (Vorjahr: USD 30.5 Mio.). Umgerechnet in Schweizer Franken ging der Umsatz um 8.2% auf CHF 30.5 Mio. gegenüber der Vorjahresperiode zurück. Der Bestellungseingang erhöhte sich im Berichtszeitraum um 28.1% auf USD 33.6 Mio. (Vorjahr: USD 26.2 Mio.).

Europe (EMEA – Europe, Middle East, Africa)

Die wirtschaftliche Erholung in den europäischen Ländern verlief weiterhin schleppend und fiel in den einzelnen Märkten unterschiedlich aus. Verschiedene Länder in Europa hatten immer noch mit wirtschaftlichen Problemen zu kämpfen. Dennoch konnte der Umsatz in Lokalwährung in den meisten Ländern gesteigert werden, während er umgerechnet in Schweizer Franken mit CHF 27.3 Mio. gegenüber dem Vorjahr (CHF 27.4 Mio.) etwa gleich hoch ausfiel. Im Stammhaus in Wetzikon, welches einen erheblichen Anteil des Geschäfts in Euro und US-Dollar abwickelt, musste in den ersten sechs Monaten eine Einbusse von mehr als einer halben Million Schweizer Franken hingenommen werden, welche sich vollumfänglich auf das Ergebnis auswirkte.

Auch wenn die Auftragsvergabe der Kunden verhalten blieb, konnten viele erfolgreiche Auftragsakquisitionen und Design-Wins erreicht werden. Generell war eine stärkere Nachfrage nach integrierten Systemlösungen zu verzeichnen, und der Marktanteil konnte in diesem strategischen Bereich ausgebaut werden. Auch die Nachfrage nach massgeschneiderten kundenspezifischen Schaltern und Encodern hat europaweit zugenommen. Elma investiert substanzielle Beträge des verfügbaren Cashflows in die Entwicklung neuer Technologien und in die Modernisierung der Produktionsanlagen. Zudem wurden weitere operative Prozessverbesserungen am Produktionsstandort in Rumänien umgesetzt, mit dem Ziel, die Produktivität und Produktqualität zu verbessern und die Lieferzeiten zu reduzieren.

Der Bestellungseingang sank im Berichtszeitraum währungsbereinigt um 7.8%, in Schweizer Franken ging er um 14.1% auf CHF 25.5 Mio. zurück (Vorjahr: CHF 29.7 Mio.).

Asia

In Asia ist ein anhaltendes dynamisches Wachstum zu verzeichnen, aber auch in dieser boomenden Region entwickelte sich das Wirtschaftswachstum im 2. Quartal 2011 nach einem sehr starken 1. Quartal langsamer als erwartet. Die Folgen des Erdbebens in Japan im Frühjahr 2011 hatten im Berichtszeitraum keine direkten Auswirkungen auf den Geschäftsgang der Elma. Vielmehr verlangsamte sich die Nachfrage in den regionalen Bahnprojekten in China aufgrund neuer staatlicher Vorgaben. Dies schlug sich auch auf die Auftragslage nieder. Einige Kunden, vor allem aus dem Bahnbereich, mussten ihre Projekte aufgrund reduzierter Projektbudgets verschieben.

Als sofortige Massnahme wurde die Marktbearbeitung intensiviert, um das lokale Geschäft in Asien zu erhöhen. Nach wie vor ungebrochen ist die steigende Nachfrage nach VPX- und openVPX-Produkten im Verteidigungssektor. Der Umsatz in der Region Asia konnte im 1. Halbjahr 2011 währungsbereinigt um 14.1% gesteigert werden. Umgerechnet in Schweizer Franken erwirtschaftete Asia jedoch einen Umsatz von CHF 4.5 Mio. (Vorjahr: CHF 4.8 Mio.), dies entspricht einem Rückgang von 6.3%. Der Bestellungseingang legte währungsbereinigt um 25.5% zu, in Schweizer Franken stieg er um 3.1% auf CHF 4.9 Mio. (Vorjahr: CHF 4.7 Mio.).

Produktlinienberichte

System Solutions (Systems, Backplanes, Cabinets)

Die Nachfrage nach technisch anspruchsvollen Engineering- und Serviceleistungen nahm auch im 1. Halbjahr 2011 zu. Das Angebot reicht von Komponenten über Storagelösungen, Backplanes und Chassis-Plattformen bis hin zu voll integrierten Systemen. Insbesondere im Bereich Simulation, Signalintegrität und Prüfung von Systemen wurde das Leistungsangebot ausgebaut, um den steigenden Kundenbedürfnissen zu entsprechen. Zudem werden mit der Investition in ein Laserbearbeitungscenter die Dienstleistungen in der Produktion von Cabinets (Schränken) erweitert.

Neue Projekte mit openVPX waren im 1. Halbjahr 2011 – vor allem in der Region Americas – sehr zahlreich. Ebenso wurden neue Storage- und High-Speed-Backplane-Lösungen erfolgreich im Markt eingeführt. Die Mehrheit der Anwendungen im Bereich «Embedded Systems» sind anspruchsvolle Computersysteme, welche hochwertige Anlagen und Systeme steuern oder deren Daten verarbeiten, die aus den Bereichen Luft- und Raumfahrt, aus dem Verteidigungssektor, dem Transportwesen und der Telekommunikation stammen.

Elma erzielte mit Systemlösungen, Backplanes und Schränken in Lokalwährungen ein gutes Umsatzwachstum von 14.4%. Umgerechnet in Schweizer Franken ging der Umsatz der Produktlinie System Solutions um 3.6% auf CHF 39.9 Mio. zurück (Vorjahr: CHF 41.4 Mio.).

Enclosures & Components

Der Trend zu kundenspezifischen, individuellen Gehäuselösungen, die sowohl aus Stahlblech als auch aus Aluminiumprofil gefertigt sind, setzt sich fort. Daher entwickelt Elma gemeinsam mit den Kunden optimierte Lösungen.

Im 1. Halbjahr 2011 stand der Produktionsaufbau der Profilmontage am Produktionsstandort in Rumänien im Fokus. Weitere Dienstleistungen im Bereich des Frontplatten-Services wurden entwickelt. Die Nachfrage nach qualitativ hochwertigen IEEE-Ein- und Aushebegriffen ist nach wie vor hoch, und ein Upgrade wird derzeit entwickelt. Auch die operativen Produktionsabläufe und die Lieferperformance – speziell mit Schlüsselkunden – wurden erfolgreich verbessert.

Der Umsatz der Produktlinie Enclosures & Components stieg währungsbereinigt um 6.5%. Konsolidiert in Schweizer Franken war ein Rückgang um 3.6% auf CHF 13.0 Mio. zu verzeichnen (Vorjahr: CHF 13.4 Mio.).

Rotary Switches

Die Kernkompetenz der Produktlinie Rotary Switches liegt in der Entwicklung und Herstellung von hochwertigen Drehschaltern, die oft auf Wunsch der Kunden angepasst werden. Die Produkte von Rotary Switches werden weltweit in allen Industriebereichen eingesetzt, wobei Kommunikationsgeräte für den mobilen Einsatz zu den wichtigsten Produktanwendungen zählen.

Elma steht für kompetente Design-in-Beratungen und individuellen Kundenservice. Zudem wird stetig in die Erneuerung von Werkzeugen und Maschinen investiert. Für die Automatisierung von Produktionsabläufen wurden neue Projekte gestartet. Das neueste Produkt, der mechanische Encoder Typ E33, hat sich mittlerweile im Markt etabliert, und das Auftragsvolumen konnte gegenüber dem Vorjahr verdoppelt werden. Der Codierschalter CO8 wurde kostenoptimiert. Da ein hoher Umsatzanteil in US-Dollar realisiert wird, schmälerte die Umrechnung in Schweizer Franken sowohl den Umsatz als auch die Margen.

Trotz den eingeleiteten Massnahmen zur Verbesserung der Kostenposition wies die Produktlinie Rotary Switches eine Umsatzeinbusse aus: Währungsbereinigt musste ein Rückgang von 2.4% verzeichnet werden. Als Folge der Aufwertung des Schweizer Frankens sank der Umsatz sogar um 10.4% auf CHF 9.6 Mio. (Vorjahr: CHF 10.7 Mio.).

Konsolidierte Bilanz

Der nachfolgende Abschluss ist nicht geprüft.

Aktiven

	in CHF 1'000	30.06.2011	31.12.2010	30.06.2010
Anlagevermögen				
Sachanlagen		13'708	14'342	15'264
Immaterielle Anlagen		2'009	2'384	2'932
Latente Steuerguthaben		3'012	3'350	4'035
Sonstige finanzielle Vermögenswerte		133	224	163
Total Anlagevermögen		18'862	20'300	22'394
Umlaufvermögen				
Vorräte		20'508	20'367	20'138
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		17'877	16'247	18'881
Sonstige Forderungen		751	963	719
Derivative Finanzinstrumente		–	512	71
Aktive Rechnungsabgrenzungen		802	1'450	648
Flüssige Mittel		5'915	6'567	6'573
Total Umlaufvermögen		45'853	46'106	47'030
Total Aktiven		64'715	66'406	69'424

Passiven

	in CHF 1'000	30.06.2011	31.12.2010	30.06.2010
Eigenkapital				
Aktienkapital		2'513	2'513	2'513
Kapitalreserven		8'388	8'388	8'379
Gewinnreserven		7'852	8'330	10'670
Total Eigenkapital		18'753	19'231	21'562
Fremdkapital				
Langfristige Verbindlichkeiten				
Finanzschulden langfristig		24'800	24'800	–
Latente Steuerrückstellungen		749	808	1'201
Sonstige Verbindlichkeiten		124	101	60
Derivative Finanzinstrumente		840	994	–
Sonstige Rückstellungen		793	459	529
Total langfristige Verbindlichkeiten		27'306	27'162	1'790
Kurzfristige Verbindlichkeiten				
Finanzschulden kurzfristig		321	200	26'250
Sonstige Rückstellungen		3'569	3'762	4'983
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		7'495	8'191	6'032
Sonstige Verbindlichkeiten		1'921	2'243	2'037
Passive Rechnungsabgrenzungen		5'350	5'617	6'770
Total kurzfristige Verbindlichkeiten		18'656	20'013	46'072
Total Fremdkapital		45'962	47'175	47'862
Total Passiven		64'715	66'406	69'424

Konsolidierte Erfolgsrechnung

1. Januar bis 30. Juni	in CHF 1'000	2011	2010
Umsatz aus Lieferungen und Leistungen		62'356	65'463
Gestehungskosten der verkauften Produkte		-40'910	-42'697
Bruttoergebnis		21'446	22'766
Verkaufs- und Vertriebskosten		-9'479	-10'317
Verwaltungskosten		-6'612	-7'581
Forschungs- und Entwicklungskosten		-1'412	-1'626
Sonstige betriebliche Erträge		1'498	4'180 ¹⁾
Sonstige betriebliche Aufwände		-2'437	-4'528 ¹⁾
Betriebsergebnis (EBIT)		3'004	2'894¹⁾
Finanzertrag		10	2 ¹⁾
Finanzaufwand		-662	-780 ¹⁾
Ergebnis vor Steuern		2'352	2'116
Ertragssteuern		-1'032	-885
Unternehmensergebnis		1'320	1'231
Unternehmensergebnis pro Aktie in CHF		5.78	5.39

1) Anpassung der Vorjahresrechnung in der Offenlegung (s. Erläuterung 1 im Anhang zur konsolidierten Halbjahresrechnung)

Konsolidierter Eigenkapitalnachweis

in CHF 1'000	Aktien- kapital	Kapitalreserven			Währungs- umrechnungs- differenzen	Gewinnreserven			Total
		Agio	Übrige gesetzliche Reserven	Total		Cashflow Hedge	Einbehaltene Gewinne	Total	
Eigenkapital am 01.01.2010	2'510	7'310	1'027	8'337	-6'470	-829	16'919	9'620	20'467
Unternehmensergebnis	-	-	-	-	-	-	1'231	1'231	1'231
Währungsumrechnungsdifferenzen	-	-	-	-	-83	-	-	-83	-83
Cashflow Hedges netto nach Steuern	-	-	-	-	-	-98	-	-98	-98
Aktienbasierte Vergütung									
Erlöse aus der Ausgabe von Aktien	3	42	-	42	-	-	-	-	45
Eigenkapital am 30.06.2010	2'513	7'352	1'027	8'379	-6'553	-927	18'150	10'670	21'562
Eigenkapital am 01.07.2010	2'513	7'352	1'027	8'379	-6'553	-927	18'150	10'670	21'562
Unternehmensergebnis	-	-	-	-	-	-	478	478	478
Währungsumrechnungsdifferenzen	-	-	-	-	-2'960	-	-	-2'960	-2'960
Cashflow Hedges netto nach Steuern	-	-	-	-	-	142	-	142	142
Aktienbasierte Vergütung									
Erlöse aus der Ausgabe von Aktien	-	9	-	9	-	-	-	-	9
Eigenkapital am 31.12.2010	2'513	7'361	1'027	8'388	-9'513	-785	18'628	8'330	19'231
Eigenkapital am 01.01.2011	2'513	7'361	1'027	8'388	-9'513	-785	18'628	8'330	19'231
Unternehmensergebnis	-	-	-	-	-	-	1'320	1'320	1'320
Währungsumrechnungsdifferenzen	-	-	-	-	-1'953	-	-	-1'953	-1'953
Cashflow Hedges netto nach Steuern	-	-	-	-	-	155	-	155	155
Eigenkapital am 30.06.2011	2'513	7'361	1'027	8'388	-11'466	-630	19'948	7'852	18'753

Konsolidierte Geldflussrechnung

1. Januar bis 30. Juni	in CHF 1'000	2011	2010
Geldfluss aus Geschäftstätigkeit			
Unternehmensergebnis		1'320	1'231
Berichtigung für			
Abschreibungen auf Sachanlagen		818	984
Abschreibungen auf Immateriellen Anlagen		313	404
Veränderung der Rückstellungen		432	1'512
Übrige nicht liquiditätswirksame Aufwendungen und Erträge		318	204
Veränderung des Nettoumlaufvermögens			
Vorräte		-1'355	1'207
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		-2'808	-894
Übrige Forderungen und aktive Rechnungsabgrenzungen		1'271	83
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		-262	-2'624
Übrige Verbindlichkeiten und passive Rechnungsabgrenzungen		-97	501
Total Geldfluss aus Geschäftstätigkeit		-50	2'608
Geldfluss aus Investitionstätigkeit			
Erwerb von Sachanlagen		-517	-241
Veräusserung von Sachanlagen		62	-
Erwerb von Immateriellen Anlagen		-48	-7
Veränderung von sonstigen finanziellen Vermögenswerten		34	-
Total Geldfluss aus Investitionstätigkeit		-469	-248
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit			
Erhöhung kurzfristige Finanzschulden		129	-
Rückzahlung kurzfristige Finanzschulden		-	-1'087
Erhöhung Aktienkapital und Agio		-	45
Total Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		129	-1'042
Währungseinfluss auf flüssige Mittel		-262	-173
Veränderung der flüssigen Mittel		-652	1'145
Bestand flüssige Mittel am 1. Januar		6'567	5'428
Bestand flüssige Mittel am 30. Juni		5'915	6'573

Anhang zur konsolidierten Halbjahresrechnung

1 Grundsätze der Rechnungslegung

Diese nicht geprüfte konsolidierte Halbjahresrechnung der Elma Gruppe für das erste Halbjahr 2011 wurde in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 12, Zwischenberichterstattung, erstellt. Die Halbjahresrechnung sollte in Verbindung mit der Jahresrechnung der Elma Gruppe per 31. Dezember 2010 gelesen werden, da sie nicht alle für die Jahresrechnung geforderten Informationen und Offenlegungen enthält. Die Rechnungslegungsgrundsätze sind gleich wie die der Jahresrechnung per 31. Dezember 2010. Einzig die Offenlegung der Erfolgsrechnung wurde wie folgt geändert:

Um die gesamten Währungseffekte im Betriebsergebnis zusammenzufassen und damit die Transparenz der Berichterstattung zu erhöhen, werden die Erträge von TCHF 668 (Vorjahr: TCHF 550) und Aufwände von TCHF 526 (Vorjahr: TCHF 620) aus Währungs-Absicherungsgeschäften neu unter den sonstigen betrieblichen Erträgen bzw. Aufwänden offengelegt. Die Vorjahresrechnung wurde entsprechend angepasst. Diese Änderung führte dazu, dass sich der Betriebsgewinn (EBIT) im Vorjahr um TCHF 70 reduzierte. Allerdings verbesserte sich das Finanzergebnis um den gleichen Betrag. Somit ergab sich kein Effekt auf das Unternehmensergebnis.

Anpassungen der Vorjahresrechnung in der Offenlegung

1. Januar bis 30. Juni	in CHF 1'000	2010 angepasst	2010 alt
Sonstige betriebliche Erträge		4'180	3'630
Sonstige betriebliche Aufwände		-4'528	-3'908
Betriebsergebnis (EBIT)		2'894	2'964
Finanzertrag		2	552
Finanzaufwand		-780	-1'400

2 Segmentinformationen

Umsatz nach Standort der Elma Gruppengesellschaften

1. Januar bis 30. Juni	in CHF 1'000	Elma Gruppe		Americas		Europe		Asia		Eliminationen	
		2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Umsatz Dritte		62'356	65'463	30'484	33'203	27'349	27'432	4'523	4'828	-	-
Umsatz zwischen Segmenten		-	-	1'964	3'263	12'406	11'990	136	24	-14'506	-15'277
Umsatz total		62'356	65'463	32'448	36'466	39'755	39'422	4'659	4'852	-14'506	-15'277

Umsatz nach geografischen Märkten

1. Januar bis 30. Juni	in CHF 1'000	2011	2010
Nordamerika		27'309	28'370
Europa		24'627	25'003
Asien		9'302	10'443
Übrige		1'118	1'647
Total		62'356	65'463

Umsatz nach Produktlinien

1. Januar bis 30. Juni	in CHF 1'000	Umsatz Dritte	
		2011	2010
System Solutions		39'850	41'354
Enclosures & Components		12'951	13'438
Rotary Switches		9'555	10'671
Total		62'356	65'463

3 Finanzierung

Die mit allen drei Banken bestehenden Rahmenverträge sind an dieselben Financial Covenants (Verschuldungsfaktor sowie Eigenkapitalquote) gebunden. Per 30. Juni 2011 waren für die Elma Gruppe ein Verschuldungsfaktor von $\leq 4,0$ sowie eine Eigenkapitalquote von $\geq 29\%$ vereinbart.

Per 30. Juni 2011 wurden die Financial Covenants eingehalten.

Convenants per 30. Juni 2011	Soll	Ist	Status
Verschuldungsfaktor:	$\leq 4,0$	3,3	erfüllt
Eigenkapitalquote:	$\geq 29\%$	29%	erfüllt

Das Eigenkapital sank im ersten Halbjahr 2011 von CHF 19.23 Mio. um CHF 0.48 Mio. auf CHF 18.75 Mio. Obwohl ein Reingewinn von CHF 1.32 Mio. erzielt werden konnte, haben die negativen Währungsumrechnungsdifferenzen mit CHF 1.95 Mio. zu Buche geschlagen, was sich in erheblichem Masse negativ auf die Eigenkapitalquote, d.h. das Verhältnis von Eigenkapital zur Bilanzsumme, auswirkte. Die Wertveränderung des Cashflow Hedge erhöhte das Eigenkapital um CHF 0.15 Mio.

4 Währungsumrechnungskurse

Für die Währungen wurden die folgenden Umrechnungskurse verwendet:

Durchschnittskurse für Erfolgs-/Geldflussrechnung	Januar–Juni 2011	Januar–Juni 2010
1 USD/CHF	0.89	1.09
1 EUR/CHF	1.27	1.42
1 ILS/CHF	0.25	0.29
1 GBP/CHF	1.45	1.65
1 RON/CHF	0.30	0.34
1 RMB/CHF	0.14	0.16
1 HKD/CHF	0.11	0.14
1 SGD/CHF	0.71	0.78

Endkurse für Bilanz	30.06.2011	31.12.2010
1 USD/CHF	0.84	0.93
1 EUR/CHF	1.22	1.25
1 ILS/CHF	0.25	0.26
1 GBP/CHF	1.35	1.46
1 RON/CHF	0.29	0.29
1 RMB/CHF	0.13	0.14
1 HKD/CHF	0.11	0.12
1 SGD/CHF	0.69	0.73

5 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag sind keine Ereignisse aufgetreten, welche einen wesentlichen Einfluss auf den vorliegenden Zwischenabschluss haben. Die konsolidierte Halbjahresrechnung wurde am 19. August 2011 vom Verwaltungsrat zur Veröffentlichung genehmigt.

Gruppengesellschaften

Schweiz

Elma Electronic AG
Hofstrasse 93
Postfach
8620 Wetzikon
Telefon +41 44 933 41 11
Fax +41 44 933 42 15
sales@elma.ch

Deutschland

Elma Electronic GmbH
Stuttgarter Strasse 11
75179 Pforzheim
Telefon +49 7231 97 340
Fax +49 7231 97 3497
info@elma.de

Israel

Elma Electronic Israel Ltd.
34, Modi'in St.
I.Z. Sgula
Petach-Tikva 49271
Telefon +972 3 930 5025
Fax +972 3 931 3134
sales@elma.co.il

Frankreich

Elma Electronic France SASU
ZA du Buisson Rond
38460 Villemoirieu
Telefon +33 437 06 21 10
Fax +33 437 06 21 19
sales@elma-electronic.fr

Grossbritannien

Elma Electronic UK Ltd.
Solutions House
Fraser Road
Priory Business Park
Bedford MK443 BF
Telefon +44 1234 838 822
Fax +44 1234 836 650
sales@elma-mektron.co.uk

Rumänien

Elma Electronic Romania SRL
Chişoda, DN 59 Km 8 + 550 m
307221 Judeţ Timiş
Telefon +40 256 306 046
Fax +40 256 249 820

Elma Electronic Romania SRL
Str. Maltopol Nr. 16
011048 Bucureşti
Telefon +40 213 107 998
Fax +40 213 107 992
info@elma.ro

China

Elma Electronic (China) Co., Ltd.
8/F No. 355, Fu Te Road (West 1)
Wai Gao Qiao Free Trade Zone
Pudong Shanghai 200131
Telefon +8621 586 65 908
Fax +8621 586 65 918
sales@elmachina.com

Singapur

Elma Asia Pacific Pte. Ltd.
115-A Commonwealth Drive
03-14 Tanglin Halt Industrial Estate
Singapore 149596
Telefon +65 6479 8552
Fax +65 6479 8662
admin.elmaap@elma.com

USA

Hauptsitz

Elma Electronic Inc.
44350 Grimmer Blvd.
Fremont, CA 94538
Telefon +1 510 656 3400
Fax +1 510 656 3783
sales@elma.com

Weitere Standorte

Elma Electronic Inc.
9 Summer Street, Suite 303
Franklin, MA 02038
Telefon +1 508 541 5770
Fax +1 508 541 5444
sales@elma.com

Elma Electronic Inc.
17700 Shideler Parkway
Lathrop, CA 95330

Elma Bustronic Corp.
44350 Grimmer Blvd.
Fremont CA 94538
Telefon +1 510 490 7388
Fax +1 510 490 1853
sales@bustronic.com

Optima EPS Corp.
1775 MacLeod Drive
Lawrenceville, GA 30043
Telefon +1 770 496 4000
Fax +1 770 496 4041
sales@optimaeps.com

Elma Electronic Inc.
Embedded Computing Products
760 Veterans Circle
Warminster, PA 18974
Telefon +1 215 956 1200
Fax +1 215 956 1201
sales@acttechnico.com

ELMA

Your Solution Partner

www.elma.com